

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 31 (1984)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

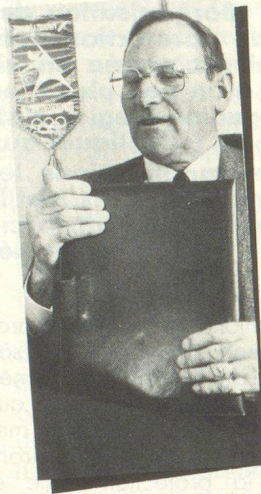
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

expérience, comment jugez-vous la protection civile en tant que partie de la défense générale? Selon vous, quels sont les points faibles et les points forts des «casques jaunes»? Où constate-t-on encore éventuellement d'autres problèmes?

C'est incontestablement dans le domaine de l'instruction, en particulier celle des cadres subalternes et de la troupe qu'il faut situer les points faibles les plus importants. En outre, le niveau de l'organisation et de l'instruction varie d'un canton à l'autre, ce qui en cas de nécessité devrait, dans certaines circonstances, rendre plus difficile la collaboration entre les troupes de protection aérienne et la protection civile.

En revanche, la force de la protection civile réside surtout dans le domaine des constructions pour la protection de la population (places protégées).

En outre, la plus grande partie de la population reconnaît désormais que la protection civile est une partie importante de la défense générale. Mais il est indispensable de poursuivre sans interruption les efforts entrepris dans cette direction.



«La riorganizzazione delle truppe di protezione aerea è avvenuta senza difficoltà degne di nota.» Sono le conclusioni del brigadiere René Ziegler, capo delle truppe di protezione aerea, trascorso ormai un buon anno dal riordinamento di questo che è il più importante socio della protezione civile. In un colloquio con Heinz W. Müller, redattore di *Protezione civile*, il brigadiere Ziegler prende posizione in merito a diverse questioni risultanti dalla cooperazione tra protezione civile e protezione aerea. In base alle prime esperienze fatte dopo la riorganizzazione, Ziegler rileva, tra l'altro, che a livello agglomerazione manca un organo civile di condotta affinché la via di comando e il rilascio degli ordini in caso di richiesta d'intervento delle truppe di protezione aerea possano essere abbreviati e semplificati.

Der Notkocher

der Schweizer Armee



Jetzt auch für den
Zivilschutz
erhältlich!

klein, aber «oho»:

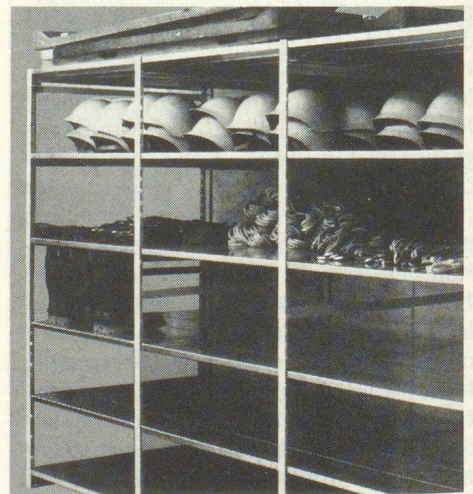
- kann oft verwendet werden, da löschar und wieder verschliessbar
- beliebiges Kochgeschirr kann benützt werden
- sowohl in geschlossenen Räumen wie im Freien
- ungiftig; entwickelt keinen Rauch und keine unangenehmen Gase
- keine Explosionsgefahr, nicht selbstentzündend
- ungeöffnet jahrelang lagerfähig
- in der Schweizer Armee getestet und seit langem bestens bewährt

Mehr Informationen erhalten Sie beim Hersteller:
SIPURO AG, Postfach, 3110 Münsingen
Telefon 031 92 00 33

Empfehlung Nr. 3

Universalgestell im Baukastenprinzip

Geschweisste Säulenrahmen mit 50-mm-Teilung zum Verstellen der Table. Stabilisierung mittels Diagonalkreuzen. Auch mit Kleiderstangen lieferbar.



**WEHRLE
SYSTEM**

Eine sichere Empfehlung.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Wehrle System AG Lager- und Zivilschutzeinrichtungen 9230 Flawil

ZS